PETZL

3 year guarantee — Made in France

ST'ANNEAU

C0724	24 cm	10 g
C0760	60 cm	20 g
C07120	120 cm	40 g

22 kN / 5000 Lbf

UIAA

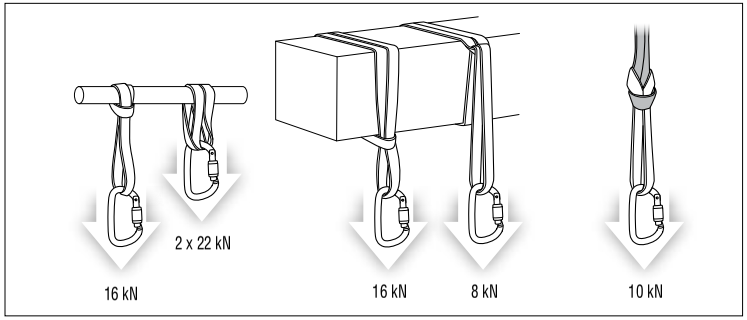
CE 0082 EN 566

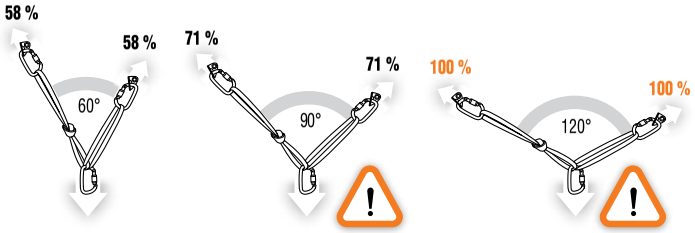
⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

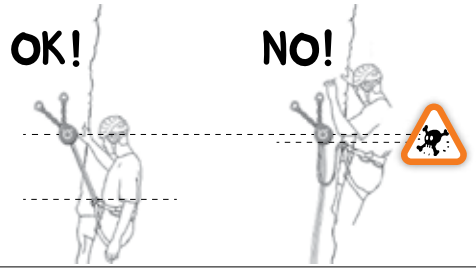
Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

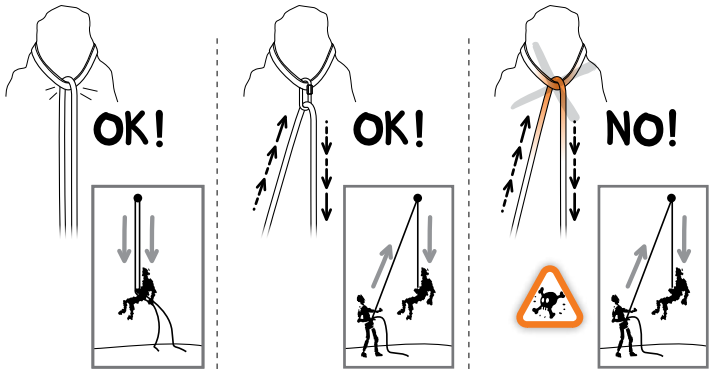
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.



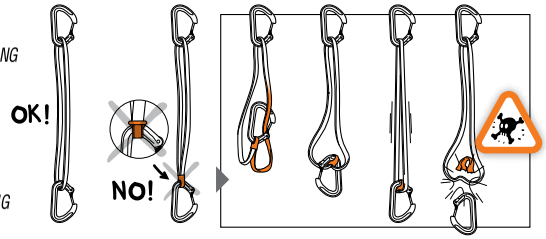


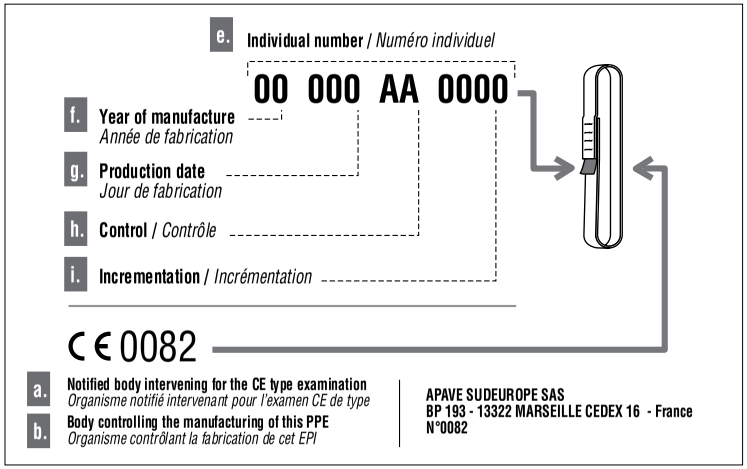
(EN) Do not fall onto a sling
(FR) Ne pas chuter sur un anneau
(DE) *Nicht in eine Schlinge fallen*
(IT) Non cadere su un anello
(ES) *Evitar la caída con un anillo*





(EN) Do not put a STRING on a sling.
(FR) Ne pas mettre de STRING sur un anneau.
(DE) *Das STRING-Element nicht mit einer Schlinge verwenden.*
(IT) Non mettere STRING su un anello.
(ES) *No coloques un STRING en un anillo de cinta.*



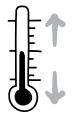


a. **Notified body intervening for the CE type examination**
Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type

b. **Body controlling the manufacturing of this PPE**
Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI

APAVE SUDEUROPE SAS
BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France
N°0082

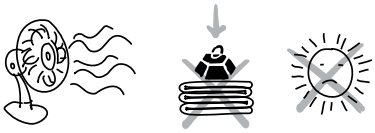
(EN)Temperature
(FR) Température
(DE) Temperatur
(IT)Temperatura
(ES) Temperatura



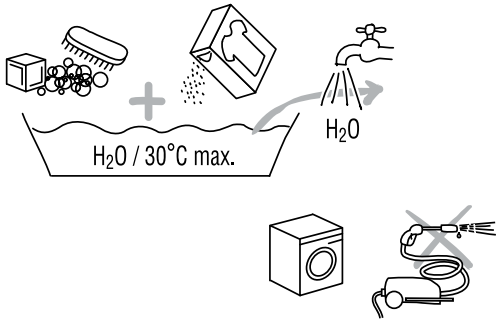
+ 80°C / *+ 176°F*

- 40°C / *- 40°F*

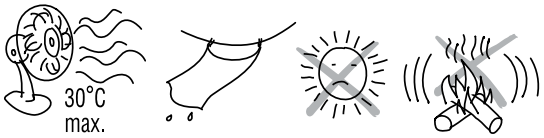
(EN) Storage / Transport
(FR) Stockage / Transport
(DE) Lagerung / Transport
(IT) Conservazione / Trasporto
(ES) Almacenamiento / Transporte



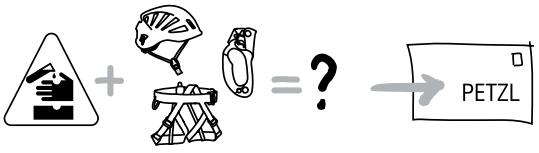
(EN) Cleaning / Disinfection
(FR) Nettoyage / Désinfection
(DE) Reinigung / *Desinfektion*
(IT) Pulizia / Disinfezione
(ES) Limpieza / *Desinfección*



(EN) Drying
(FR) *Séchage*
(DE) Trocknen /
(IT) *Asciugamento*
(ES) Secado



(EN) Dangerous products
(FR) Produits dangereux
(DE) Gefährliche Produkte
(IT) Prodotti pericolosi
(ES) Productos peligrosos



(JP)日本語

図に示された使用方法の中で、×印やドクロマークが付いていないものだけが認められています。最新の取扱説明書はウェブサイト(www.petzl.com)で参照できますので、定期的に確認してください。
疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL04-2968-3733)にご相談ください。

用途

クライミング、マウンテニアリング、キャニオニング等で使用する、高強度ポリエチレンスリング
製品の破断強度以上の荷重をかける使用や、本来の用途以外での使用は絶対に避けてください。

警告

この製品を使用する高所での活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず：
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- 高所での活動に伴う危険について理解してください
これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

責任

警告：使用前に適切なトレーニングが必要です。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザーは各自の責任で適切な安全確保の技術を習得する必要があります。誤った方法での使用中及び使用後に生ずるいかなる損害、傷害、死亡に関してもユーザー各自がそのリスクと責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合はこの製品を使用しないでください。

点検のポイント

毎回、使用前に
『ストリング』及びウェビング、縫製の状態に問題がないことを確認して下さい。ウェビングに切れ目がないこと、使用による、または熱や化学製品との接触による磨耗や損傷がないことを確認してください。特に縫製部分にほつれがないか注意して点検してください。
各PPE（個人保護用具）の点検方法の詳細についてはペツルのウェブサイト（www.petzl.com）をご参照ください。
もしこの器具の状態に関する疑問があれば、(株)アルテリア（TEL：04-2968-3733）にご相談ください。

適合性

この器具が、システムで使用されているその他の器具との使用に適している（併用された時に個々の器具の機能が妨げられない）ことを確認してください。

使用上の注意

- 警告：化学物質（気化ガス、酸、油、ガソリン等）はスリングの繊維を傷める危険があります
- スリングが濡れたり凍ったりすると操作しにくくなります
- 警告：高強度ポリエチレンはナイロンやポリエステルと比較して伸びが小さいため、墜落時にかかる衝撃荷重はより大きくなります。また、ナイロンやポリエステルと比較して融点は低いです。
- 警告、危険：鋭い角やざらざらした面との接触は避けてください。

一般注意事項

耐用年数 / 廃棄基準

ペツルのプラスチック製品及び繊維製品の耐用年数は、製造日から数えて最長10年です。金属製品には特に設けていません。
注意：極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります（劣悪な使用環境、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等）。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください：
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から10年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

製品の点検

毎回の使用前の点検に加え、定期的に十分な知識を持つ人物による綿密な点検を行う必要があります。綿密な点検を行う頻度は、使用の頻度と程度、目的により異なります。また、法令による規定がある場合はそれに従わなければなりません。ペツルは、少なくとも12ヶ月ごとに綿密な点検を行うことをお勧めします。
トレーサビリティ（追跡可能性）を維持するため、製品に付いているタグを切り取ったり、マーキングを消したりしないでください。
点検記録に含める内容：用具の種類、モデル、製造者または販売元の名前と連絡先、製造番号、認識番号、製造日、購入日、初めて使用した時の日付、次回点検予定日、注意点、コメント、点検者及びユーザーの名前と署名。
詳しい点検記録の見本はwww.petzl.com/ppeをご参照ください。

持ち運びと保管

紫外線、化学薬品、高/低温等を避け、湿気の少ない場所で保管してください。必要に応じて洗浄し、直射日光を避けて乾燥させてください。

改造と修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます（パーツ交換は除く）。

3年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします：通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

責任

ペツル及びペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関
b. CE適合評価試験公認機関
c. トレーサビリティ：データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号
d. 直径
e. 個別番号
f. 製造年
g. 製造日
h. 検査担当
i. 識別番号
j. 規格

(CN) 中文

只有那些图中没有交叉符号和/或骷髅头符号的技术方可授权使用。 定期查阅www.petzl.com网页以找寻最新版本的使用指南.
如果你有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络PETZL。

应用范围

高强度聚乙烯扁带，适用于攀爬，登山，溯溪，等。
该产品使用时不可超出其承重指标，也不可用于任何不是其原本设计之用途。

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有危险性。
您应对个人的行动和决定负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 使用正确方法进行详细的训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制条件。
- 理解并接受所涉及到的危险。
上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害或者死亡。

责任

警告,在使用前必须受过特殊训练。
该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或由其他人在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。
您有责任学习足够的与个人保护相关正确的技术与方法。无论任何时候，您个人都应对因产品的错误操作而导致的所有损害，受伤或死亡负全责。 如果您不能对该责任负责或处于无法承担这个风险的职位，那么不要使用此装备。

检测，检查要点

每次使用前

检查扁带的状态，包括安全缝线部份。 检查扁带是否存在因使用而造成的切割，磨损，损坏的迹象，以及灼伤或与化学物质接触等痕迹。仔细检查是否存在被割断的线头。
登陆www.petzl.com或查看Petzl PPE检测光盘来获得每一件PPE装备的详细检测步骤.
如果您对产品的状态有任何的疑问，请联系PETZL。

兼容性

检查这件产品跟其他工具组件是否兼容(兼容性=当一起使用时有良好运作).

使用时的注意事项

- 警告, 化学品（蒸汽, 酸性物质, 油剂, 汽油等)会破坏绳索的纤维。
- 潮湿或冰冻的扁带更加难以操作。
- 警告：高强度聚乙烯比尼龙及聚酯材料的弹性更小，因此在坠落时将会产生更大的冲击力。 另外，相对尼龙和聚酯材料而言，其熔点更低。
-危险警告, 避免接触所有尖锐边缘或磨擦性表面.

Petzl通用信息

产品寿命/何时该淘汰您的装备

Petzl的塑料和纺织产品，由生产之日起最长寿命为10年。
金属产品无寿命期限。
注意：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型，使用强度及使用环境（严酷的环境，海边，尖锐边缘，极限温度，化学产品等）。
产品在经历以下情况后必须淘汰：
- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测。 您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律，标准，技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁淘汰的装备以防将来误用。

产品检测

除了在每次使用前进行检测外，必须定期由专业人员对装备进行全面检测。 全面检查的频率必须视相关规定，使用的类型及频繁程度而定。 Petzl建议最低频率为每12个月检测一次。
为了使产品能够被追踪，不要移除任何印记或标签。
检查结果应该记录在一个有下列资料的表格里: 工具类型, 型号, 制造商联络资料, 产品编码或个别编号, 制造日期, 购买日期, 首次使用时间, 下次检查日期, 问题, 评语, 检查员的姓名及签名。
参考在www.petzl.com/ppe网站上的例子

储存,运输

产品应存储在干燥的地方，同时远离紫外线，化学物质，极限温度等环境。必要时对产品进行清洁和干燥处理。

改装，维修

除Petzl工厂外，严禁对产品自行改装和维修（更换配件除外）。

3年品质保证

适用于所有材料或生产上的缺陷。 例外：正常的磨损，撕裂，氧化，自行改装或改良，不正确的存储和维护，使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

责任

PETZL对于使用者直接，间接或意外所造成的事故，或使用此装备导致的其它形式的伤害不承担任何法律责任。

追踪性及各种符号

a. 生产该PPE时的质量检测员
b. 执行CE检测的认证体系
c. 产品可追踪性：产品数字组合=产品属性 + 序列号
d. 直径
e. 序列号
f. 生产年份
g. 生产日期
h. 控制
i. 增值
j.标准

(TH) ไทย

เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคที่แสดงไว้ในเกาพอธิบายที่ไม่มีเครื่องหมายกากบาท / หรือ ไม่ได้แสดงเครื่องหมายอันตรายเท่านั้น ที่รับรองมาตรฐานการใช้งาน ตรวจเช็ค เว็บไซต์ www.petzl.com เพื่อหาข้อมูลล่าสุดของเอกสารคู่มือ
ติดต่อ PETZL หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

สลิงผลิตจากเส้นใยโพลีเอทีลีนที่มีความเหนียวแน่นสูงใช้สำหรับกิจกรรมแนวดิ่ง เช่น การปีนเขา, ไต่ภูเขา, กิจกรรมโรยตัวลงหุบเขาสูง, ฯลฯ.
อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้, หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือกว่าที่ได้ถูกออกแบบมา

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย
ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำและการตัดสินใจ
ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้จะต้อง:
- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับอุปกรณ์นี้
- พิจารณาคุณเคยกับความสามารถและขอจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวของ
การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บหรืออาจถึงแก่ชีวิต

ความรับผิดชอบ

คำเตือน, การฝึกฝนวิธีใช้อุปกรณ์ก่อนการใช้งานเป็นสิ่งจำเป็น
อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบ, หรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือความคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ
การฝึกฝนเพิ่มเติมเกี่ยวกับดานเทคนิคอย่างพอเพียงและการเรียนรู้วิธีการป้องกันเป็นความรับผิดชอบส่วนบุคคล
เป็นความรับผิดชอบโดยตรงของผู้ใช้ต่อความเสี่ยงหรือความเสียหาย, การบาดเจ็บหรือเสียชีวิต อันอาจเกิดขึ้นระหว่างหรือภายหลังจากการใช้งาน ที่ได้คิดพลาดในทุกกรณี ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้, ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้น

การตรวจสอบ, จุดตรวจสอบ

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจดูรอยฉีกขาดของสลิง และที่รอยเย็บ ตรวจดูการตัดขาดของเส้นใย, สภาพเม่าชำรุดที่เกิดจากการใช้งาน, ความร้อน, หรือจากการถูกสัมผัสกับสารเคมี, ฯลฯ โดยเฉพาะอย่างยิ่งจะต้องเช็คการชำรุดเสียหายของเส้นคุยเป็นหลัก
คนหาขอมูลของขั้นตอนการตรวจเช็คสภาพของอุปกรณ์ PPE แต่ละชนิดได้ที่เว็บไซต์ www.petzl.com
ติดต่อ PETZL หรือตัวแทนจำหน่ายถามีขอสงสัยเกี่ยวกับสภาพของอุปกรณ์นี้

ความเข้ากันได้

ตรวจสอบความเขากันได้ของผลิตภัณฑ์นี้กับส่วนประกอบของอุปกรณ์ (ความเข้ากันได้ = การเข้ากันได้ดีเมื่อใช้งานรวมกัน)

ข้อควรระวังจากการใช้

- คำเตือน, ภาวะสัมผัสกับสารเคมี (ละอองน้ำ, กรด, น้ำมัน, แก๊สโซลีน, etc) สามารถทำลายเส้นใยของสลิงได
- สลิงที่เปียกชื้นและมีน้ำแข็งเกาะ จะยากต่อการใช้มือจับยึด
- คำเตือน: เสนใยโพลีเอทีลีนชนิดนี้ มีความเหนียวแนนลงที่มากกว่า เส้นใยไนลอน และใยเลียเอสเตอร์ ดังนั้นจึงทำให้เกิดแรงกระชากสูงกว่าในกรณีที่มีการตก ขอมูลเพิ่มเติม, จุดหลอมละลายต่ำกว่าเสนใยประเภทไนลอน และใพลีเอสเตอร
- คำเตือน อันตราย, หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสิ่งของมีคม หรือวัตถุที่สามารถกัดกร่อนได้

ข้อมูลทั่วไปของผลิตภัณฑ์ Petzl

อายุการใช้งาน / ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

สำหรับผลิตภัณฑ Petzl ที่ทำจาก พลาสติค หรือ สิ่งทอ, จะมีอายุการใช้งานมากที่สุด 10 ปี นับจากวันที่ผลิต ไม่จำกัดอายุการใช้งาน สำหรับผลิตภัณฑที่ทำจากโลหะ
ขอควรระวัง: ในกิจกรรมนี้มีการใช้อยางรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ของคุณเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว, ทันที ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดลอม (สภาพที่แข็งหยาบ, สิ่งของมีคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี ฯลฯ)
อุปกรณจะตองเลิกใช้ เมื่อ:
- มีอายุเกินกวา 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์ พลาสติค หรือสิ่งทอ
-ไดคุยมีการตกกระชากอยางรุนแรง (เมินชิดจำกัด)
- เมื่อในผานการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีขอสงสัยหรือในแน่ใจ
- เมื่อในทราบถึงประวัติการใช้งานมากอน
- เมื่อตกรุน ลาสมัย จากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น ๆ ในระบบ ฯลฯ
ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

การตรวจเช็คอุปกรณ์

นอกเหนือจากการตรวจสอบสภาพอุปกรณ์ตามปกติก่อนการใช้งาน, จะต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์อยางละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญเฉพาะ ความถี่และความคุมเขมในการตรวจสอบอุปกรณ์ของคุณคุม, ควมขอกำหนดการใช้, ชนิดและความเขมขนในการใช้ Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญนี้กำหนดอยางนอย ทุก ๆ 12 เดือน
เพื่อชวยให้สามารถดูและรักษาอุปกรณ์ไดอยางถูกตอง, อย่าแกะหรือดึงแผ่นป้ายเครื่องหมายบนอุปกรณออก
ผลของการตรวจเช็คควรได้รับการบันทึกไว้เป็นแบบฟอร์มประกอบด้วยรายละเอียดต่อไปนี้: ชนิดของอุปกรณ์, รุ่น, รายละเอียดของผู้ผลิต, หมายเลขกำกับ หรือ เลขที่เฉพาะของอุปกรณ์,วันเดือนปีที่ผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ถูกใช้งานครั้งแรก, วันที่ตรวจเช็คครั้งลอไป, ปัญหาที่พบ, ความเห็น, ชื่อและลายเซ็นของผู้ตรวจเช็ค
ดูขอมูลตัวอยางเพิ่มเติมได้ที่ www.petzl.com/ppe

การเก็บรักษา, การขนส่ง

เก็บรักษาอุปกรณในที่แหงใหหางจากแสง UV, สารเคมี, สภาพอากาศที่รุนแรง, ฯลฯ ทำความสะอาดและทำให้แหงกอนเก็บ

การดัดแปลง, การซอมแซม

การปรับปรุงหรือแก้ไขดัดแปลง โดยไม่ได้รับอนุญาตจาก Petzl เป็นข้อห้ามมิให้กระทำ (ยกเว้น ในสวนที่ใชทดแทน)

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพรองจากการผลิต ขอยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพรองจากการใชงานตามปกติ, ปฏิกิริยาจากสารเคมี, การปรับปรุงแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไมถูกวิธี, ความเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความประมาทเลินเลอ, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์นี้ถูกกำหนดไว้

ความรับผิดชอบ

PETZL ไมตองรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง,ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการตก หรือผลจากการใชผลิตภัณฑนี้

เครื่องหมายและข้อมูล

a. ขอมูลบงบอกการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้
b. ขอมูลของมาตรฐาน CE ที่อุปกรณ์ใดรับการทดสอบ
c. ขอมูล: แหลงผลิต = รายละเอียดอุปกรณ์ + หมายเลขกำกับเฉพาะ
d. ขนาด
e. หมายเลขกำกับเฉพาะ
f. ปีที่ผลิต
g. วันที่ผลิต
h. ผูควบคุมดูแล
i. ขอมูลเพิ่มเติม
j. มาตรฐานของอุปกรณ์นี้